



Gmejnjska nowina
Ralbicy - Róžant



30. Jahrgang/10. Ausgabe
Amtsblatt
März 2020
6.3.2020

www.ralbitz-rosenthal.de
gemeinde@ralbitz-rosenthal.de



Im Februar waren wieder die Faschingsnarren in Wittichenau unterwegs, unter ihnen auch etliche aus unserer Gemeinde, die mit viel Mühe Kostüme genäht und Faschingswagen gebaut haben.

**Allen Jubilaren unserer Gemeinde
gratulieren wir recht herzlich zum Geburtstag
und wünschen ihnen Gesundheit
und Gottes Segen!**



10. März	Manfred Rafelt	Schönau	80. Geburtstag
12. März	Agnes Röttig	Ralbitz	80. Geburtstag
29. März	Georg Kobalz	Rosenthal	80. Geburtstag

**Auch allen hier nicht genannten Jubilaren
wünschen wir alles Gute, Gesundheit und Wohlergehen.**

Die nächste Sitzung des Gemeinderates Ralbitz-Rosenthal findet am Donnerstag, den 26.3.2020 um 18.30 Uhr im Gemeindeamt in Rosenthal statt. Die Tagesordnung wird über Aushänge ortsüblich bekannt gegeben.

Die nächste Versammlung des Technischen Ausschusses findet am Donnerstag, den 26.3.2020 um 18.00 Uhr im Gemeindeamt in Rosenthal statt. Die Tagesordnung wird über Aushänge ortsüblich bekannt gegeben.

<p>Sprechzeiten der Gemeindeverwaltung in Rosenthal:</p> <p>Donnerstag: 14.00–18.00 Uhr</p> <p>Sprechzeiten des Bürgermeisters:</p> <p>Donnerstag: 15.00–18.00 Uhr oder nach Absprache</p> <p>Die Übersetzung der sorbischen Ausgabe der Gemeindezeitung wird vom Freistaat Sachsen gefördert.</p>	<p><u>Notrufnummern</u></p> <table> <tr> <td>Strom</td> <td>ENSO Netz GmbH 0351/50178881</td> </tr> <tr> <td>Wasser</td> <td>Ewag Kamenz 03578/377377</td> </tr> <tr> <td>Gas</td> <td>EVSE Wittichenau 035725/7410</td> </tr> <tr> <td>Abwasser</td> <td>AZV Am Klosterwasser 035796/96026</td> </tr> <tr> <td>Polizei</td> <td>110</td> </tr> <tr> <td>Notarzt / Feuerwehr</td> <td>112</td> </tr> <tr> <td>Feuerwehr Ralbitz</td> <td>035796/850086</td> </tr> </table>	Strom	ENSO Netz GmbH 0351/50178881	Wasser	Ewag Kamenz 03578/377377	Gas	EVSE Wittichenau 035725/7410	Abwasser	AZV Am Klosterwasser 035796/96026	Polizei	110	Notarzt / Feuerwehr	112	Feuerwehr Ralbitz	035796/850086
Strom	ENSO Netz GmbH 0351/50178881														
Wasser	Ewag Kamenz 03578/377377														
Gas	EVSE Wittichenau 035725/7410														
Abwasser	AZV Am Klosterwasser 035796/96026														
Polizei	110														
Notarzt / Feuerwehr	112														
Feuerwehr Ralbitz	035796/850086														
<p>IMPRESSUM – Gemeindezeitung der Gemeinde Ralbitz-Rosenthal verantwortlich: Bürgermeister Hubertus Rietscher Gemeindeamt Am Marienbrunnen 8 01920 Ralbitz-Rosenthal / OT Rosenthal Tel.: 035796/96832 Fax: 035796/96833 Mail: gemeinde@ralbitz-rosenthal.de Internet: www.ralbitz-rosenthal.de Vereine übernehmen die Verantwortung für den Inhalt ihrer Seiten.</p>	<p>Redaktionsschluss für die Ausgabe April 2020: 16.03.2020 Bitte alle Beiträge für die Gemeindezeitung per Mail an gmejnska.nowina@gmx.de senden. Online-Ausgabe der Gemeindezeitung unter: www.ralbitz-rosenthal.de</p>														

Initiative »Sachsen blüht«

»Sachsen blüht« ist eine Initiative des Sächsischen Landtages. Damit sollen blühende Wiesen gefördert werden, die gute Lebensbedingungen für Insekten und Schmetterlinge bieten. Besitzer – das können Kommunen, Vereine, Naturschutzstationen und Privatpersonen sein –, die Wiesen mit einer Größe von 1000 bis 2000 Quadratmetern haben, die nicht unter Naturschutz stehen und nicht bewirtschaftet werden, haben die Möglichkeit, einen Förderantrag für kostenloses Saatgut zu stellen. Eine Kommission prüft, ob Ihre Fläche als blühende Wiese geeignet ist. Dann müssen Sie die Wiese mindestens fünf Jahre nach den Richtlinien des Projekts bewirtschaften. Weitere Informationen und das entsprechende Formular für den Förderantrag erhalten Sie bei der Mitarbeiterin der DVL Elisa Gurske (Tel. 0 35 01/5 82 73 45, Mail: Sachsen-blueht@dvl-sachsen.de).

Damit Ihr Saatgut rechtzeitig bei Ihnen ankommen kann, beachten Sie bitte die nachfolgend genannten Fristen:

	Eingang der Bewerbung bis	Möglicher Aussaatzeitraum
Frühjahrsaussaat 2020	15. März 2020	März–April 2020
Herbstaussaat 2020	31. Juli 2020	Mitte August–Mitte September 2020
Frühjahrsaussaat 2021	15. März 2020	März–April 2021

Jagdgenossenschaft Ralbitz

An alle Grundeigentümer (Feld und Wald) der Gemarkung Ralbitz

Einladung

zur Versammlung der Jagdgenossenschaft Ralbitz am **Freitag, den 27. März 2019 um 19.30 Uhr** ins Sportlerheim Ralbitz.

Tagesordnung

1. Rechenschaftsbericht der Vorstands
2. Finanzbericht – Kassenprüfer
3. Bericht der Pächtergemeinschaft
4. Beschlüsse Jagdpacht
5. Beschluss Entlastung Vorstand
6. Beschluss Haushaltsplan 2020/2021
7. Verschiedenes

Vorstand der JG Ralbitz

Auf Beschluss der Versammlung der Jagdgenossenschaft wird die Jagdpacht für 2018/2019 an alle Eigentümer von Feldern, Wiesen und Wäldern der Gemarkung Ralbitz am 27. März 2020 ab 18.00 Uhr im Sportlerheim Ralbitz ausgezahlt.

Der Jagdvorstand

Einladung

Am Freitag, den 13. März 2020 um 19.00 Uhr laden wir alle begeisterten Kartenspieler zum Doppelkopfturnier nach Naußlitz ins Kulturhaus ein.



Jagdgenossenschaft Naußlitz

Hiermit lädt die Jagdgenossenschaft Naußlitz alle Wald- und Bodeneigentümer zur Jahreshauptversammlung **am Dienstag, den 3. März 2020 um 19.00 Uhr** in das Kulturhaus Naußlitz recht herzlich ein.

Tagesordnung:

1. Begrüßung
2. Kassenbericht
3. Bericht des Vorsitzenden
4. Bericht der Jäger
5. Vorstellung des neuen Revierförsters Herrn Sachon aus Dürrwicknitz mit anschließendem Vortrag über die Waldwirtschaft
6. Anfragen und Diskussion

Der Jagdvorstand



Doppelkopfturnier in Cunnewitz

Gut besucht war die Bauernstube in Cunnewitz, als sich dort am Freitag, den 14. Februar 2020 begeisterte Kartenspieler zum Doppelkopfturnier trafen. Vertreten waren Leute aller Altersgruppen und es herrschte eine angenehme Atmosphäre. Gewinner des Abends war Peter Scholze aus Schmeckwitz mit 210 Punkten vor dem Lokalmatador Roberto Brankatschk (205 Punkte) und Achim Matka aus Piskowitz (190 Punkte).

Silvio Zschorlich, Ortswehrleiter der Freiwilligen Feuerwehr



Fotos: Reimund Zschorlich

Jagdgenossenschaft Cunnewitz

Hiermit möchten wir die Mitglieder der Jagdgenossenschaft Cunnewitz zu unserer Jahreshauptversammlung am Freitag, den **20. März 2020 um 19.30 Uhr** in die Bauernstube einladen.

Themen:

1. Rechenschaftsbericht und Entlastung des Vorstandes
2. Kassenbericht und Entlastung des Kassenführers
3. Rückblick auf die Jagdsaison
4. Beschluss zur Auszahlung des Jagdpachtreinerlöses für das Jagdjahr 2019/20
5. Beschluss zur Verfahrensweise betreffs nicht ausgezahlter Jagdpachtreinerlöse
6. Allgemeines

Christian Gruhn
Jagdvorsteher

7. Bautzener Energieforum – Energiewende regional gestalten

Am 26. März 2020 führt die Energieagentur des Landkreises Bautzen gemeinsam mit der Energie- und Wasserwerke Bautzen GmbH, der Staatlichen Studienakademie Bautzen und dem Technologieförderverein Bautzen e. V. das 7. Bautzener Energieforum durch. Dazu laden wir herzlich ein. Inhaltlich beschäftigen sich die Fachvorträge mit der regionalen Gestaltung der Energiewende.

Deutschland setzt sich das Ziel, bis 2050 weitgehend treibhausgasneutral zu sein. Um diese Zielstellung zu erreichen, muss die Energiewende in den Sektoren Strom, Wärme und Verkehr gelingen und zugleich die Energieeffizienz gesteigert werden. Bisher findet die Energiewende in erster Linie im Stromsektor statt. Auf diesen Sektor fallen rund 20 % des Endenergieverbrauches Deutschlands. Die Sektoren Wärme und Verkehr tragen mit ca. 50 % bzw. 30 % zum Endenergieverbrauch bei. Zur Senkung der Treibhausgasemissionen ist es wichtig, die Potenziale der Sektorenkopplung zu erschließen.

Bis 2050 soll der Energiebedarf Deutschlands im Vergleich zu 2008 um 50 % sinken. Dies kann nur durch Effizienzsteigerungen in den genannten Sektoren erreicht werden. Beispiele hierfür sind die energetische Gebäude- und Heizungssanierung, der Einsatz effizienter elektrischer Geräte und die Einführung neuer Mobilitätskonzepte.

Zur Deckung der Kosten für das Mittagessen wird eine Teilnahmegebühr in Höhe von 5 € erhoben. Studenten zahlen 3 €, Schüler und Auszubildende haben freien Eintritt. Bitte melden Sie sich bei Teilnahmeinteresse telefonisch oder per E-Mail bis zum 19. März 2020 bei der Energieagentur des Landkreises an.

Weitere Informationen zur Veranstaltung finden Sie auf der Internetseite der Energieagentur des Landkreises Bautzen unter www.tgz-bautzen.de/energieagentur.

Kontakt:

Energieagentur des Landkreises Bautzen
im TGZ Bautzen
Preuschwitzer Straße 20
02625 Bautzen
Telefon: 03591 380 2100
Telefax: 03591 380 2021
E-Mail: energieagentur-lkbz@tgz-bautzen.de

**ENERGIE
AGENTUR** 
DES LANDKREISES BAUTZEN

europa 
energy award





Kindergarten „Dr. Jurij Mlynk“ in Rabitz

Große Aufregung im Rabitzer Hort



Als in der letzten Januarwoche den Rabitzer Hortkindern angekündigt wurde, dass am letzten Freitag des Monats ein Polizist in den Hort kommt, war die Aufregung riesengroß. Mit großer Spannung erwarteten die Kinder zur Mittagszeit den Bürgerpolizisten Herrn Mittag. Schon als sein Polizeiauto vor den Horträumen vorbei fuhr, war es wie zur Weihnachtsbescherung.



In zwei Durchgängen konnten die Kinder erfahren, dass Herr Mittag ein freundlicher, aufgeschlossener und interessierter Polizist ist. Und er liebt seinen Beruf, den er den Kindern im Gespräch vorstellte. Er erzählte aufregende Erfahrungen aus seiner 33-jährigen Berufslaufbahn und alle hörten gespannt zu.



Die Kinder hatten natürlich auch Zeit, selbst ihre Ereignisse, die sie mit einem Polizisten im Alltag hatten, zu erzählen.

Nach dem gemeinsamen Gespräch hatten einige Kinder die Möglichkeit, sich das Auto von Herrn Mittag genauer anzuschauen. Ja, sie konnten sogar ins Auto steigen und Polizei spielen. Die Kinder waren sehr aufgeregt und glücklich, das alles

erleben zu dürfen. Der Polizist zeigte ihnen die wichtigsten Sachen, die er bei einem Einsatz benötigt. Die Kinder bedankten sich herzlich bei ihm und erzählen noch heute begeistert vom Besuch des Polizisten. Es war ein aufregender Nachmittag für die Kinder im Hort.



Jana Matka



Serbska zakladna šula Ralbicy

Delanski ZWónčĕk



März 2020 / Ausgabe 76

Sorbische Grundschule Ralbitz

Fasching - Helau

Vor den Winterferien feierten die Schüler unserer Schule Fasching nach dem Motto: „Wenn Fastnacht ist, wenn Fastnacht ist, da sind wir Kinder froh, da machen wir´s wie alle Leut´ und tanzen fröhlich so ...“ Die kleinen Zauberinnen, Feen, Cowboys, Indianer und viele andere verkleidete Schüler tanzten und wetteiferten bei lustigen Spielen in unserer Sporthalle. Mit einem kräftigen Helau verabschiedeten sich alle in die Ferien.





Ein Vogel wollte Hochzeit feiern ...

Am 7. Februar besuchten wir gemeinsam die Vogelhochzeitsveranstaltung „Die vergessene Vogelhochzeit“ in Crostwitz. Das bunte Programm gefiel uns sehr. In der Schule überraschte uns das „Hochzeitspaar“ mit leckerem Gebäck.



Die Schüler der 3. Klasse schrieben Winterelfchen:

Sněh
Je zyma.
Wonka so sněži.
Ja z bratrom sankuju.
Wjeselo.



Zyma
Sněhowy muž.
Džěci so smykaja.
Džensa je rjany džeň.
Hura!



Sněh
Džěci sankuja.
Džensa so sněži.
Ja twarju sněhoweho muža.
Hura!

Sněh
Leži sněh.
My so wjeselimy.
To budže jara rjenje.
Zyma.

Prózdny
Wjeselu so.
Ja nanej pojědu.
Wón je jara luby.
Hura!

Terminkalender:

05.03.2020
16.-23.03.2020
23.-24.03.2020
23.03.-30.03.2020
26.03.2020
30.03.-03.04.2020

Sportwettkampf „Ball über das Netz“ für 3. Klassen in Räckelwitz
steht ein Container für Altpapier auf dem Parkplatz
Elternsprechstunden für die 1.-3. Klasse
steht ein Container für Schrott auf dem Parkplatz
Besuch der Kindergartenvorschulgruppe in der Schule
Päckchen - Sammelaktion für Jiřetín







Therapie- & Pflegezentrum
WESTLAUSITZ

Zapadołužiski terapijowy a hladanski centrum



Ambulante Krankenpflege
Betreutes Wohnen
24-Stunden-Intensivpflege
Tagesbetreuung

Physiotherapie
Ergotherapie
Logopädie
Podologie

Essen auf Rädern
Hausmeisterdienst
Fahrdienst

ambulantna hladanska služba
bydlenje pod dohledom
24-hodžinske intenziwne hladanje
hladanje a zaběra na dnju

fyzioterapija
ergoterapija
logopedija
podologija

mobilne zastaranje z jědžu
domownikowa služba
jězbna služba

Unser Team spricht auch sorbisch!
Rěčimy tež serbsce!

Sie suchen einen Pflegedienst, der nicht von einem Patienten zum nächsten hetzt?
Pytaće hladansku službu, kotraž njespěcha wot pacienta k pacientej?

Dann rufen Sie uns an: Potom zazwońće:

(03578) 30 99 727

**Wir nehmen uns Zeit für Sie. Versprochen!
Bjerjemy sej čas za Was! Slubjene!**

*Eine Gemeinschaft für Ihre Gesundheit!
Zhromadność za Wašu strowotu!*

Mittagsbuffet zu Ostern

*Jutry w Nowoslicach
niedziału k wobjedu*



Sonntag, den 12.04.2020
ab 11:00 bis 13:30 Uhr

Festscheune in Naußlitz



***Feiern Sie Ostern ganz entspannt mit Ihrer Familie
oder Freunden beim gemeinsamen Mittagessen
in unserer Festscheune.
Ein reichhaltiges Buffet steht Ihnen zur Verfügung!***

***Freuen uns Sie bei uns begrüßen zu dürfen.
Reservierungen nehmen wir gern bis zum 31.03.2020 entgegen.***

Tel. 0172-3 57 09 08 oder Email: info@zeltverleih-diener.de

Mühlweg 10 01920 Naußlitz

Wjeselimy so na Waś wopyt!



Ob Geburtstage, Jubiläen, Hochzeiten oder Catering sprechen sie uns an.

